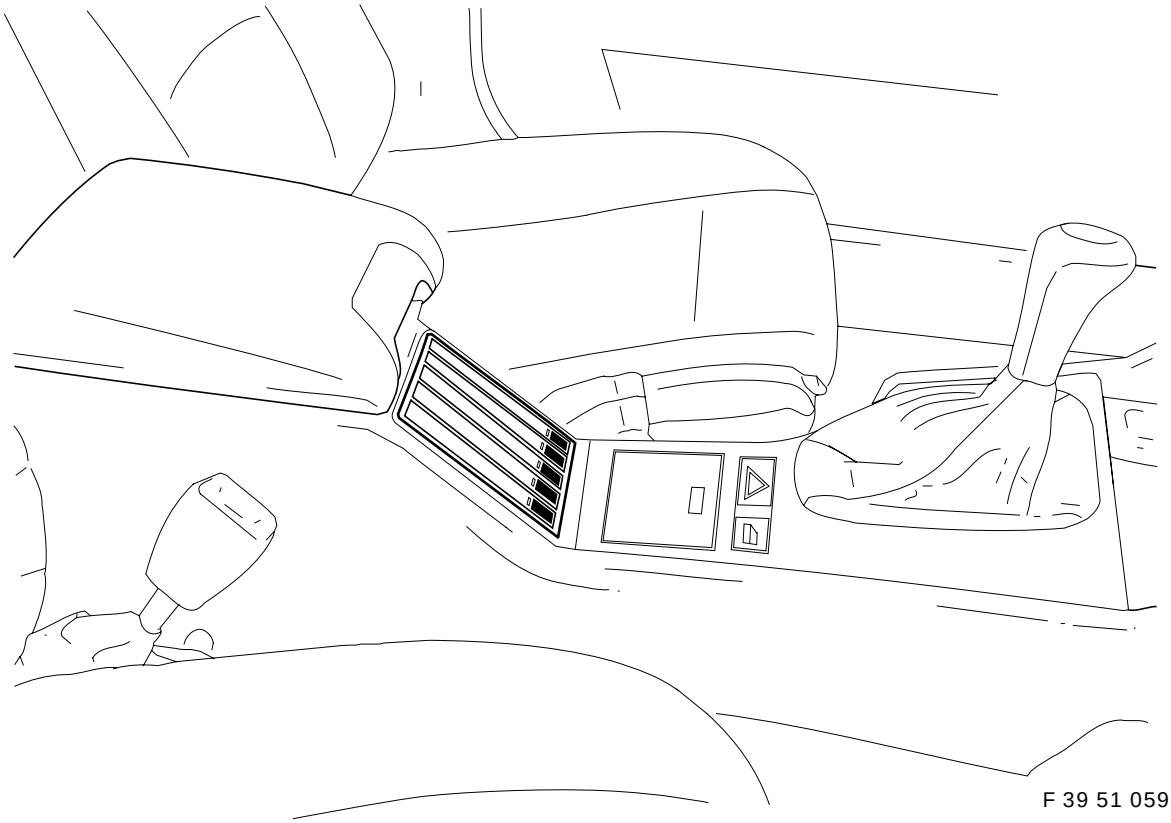
Teile und Zubehör - Einbauanleitung



F 39 51 059

Cassettenbox, beleuchtet

für BMW 5er-Reihe Limousine, touring (E39, E39/2)

Fachkenntnisse sind Voraussetzung.
Einbauzeit ca. 1 Stunde, die je nach Zustand und Ausstattung des Fahrzeuges abweichen kann.

BMW Parts and Accessories – Installation Instruction
Cassette storage box, illuminated
for BMW 5 Series saloon, touring (E39, E39/2)

Instructions de montage des pièces et des accessoires BMW
Range-cassettes lumineux
pour BMW Série 5 berline et touring (E39, E39/2)

BMW Onderdelen en accessoires – Montagehandleiding
Cassettebox, verlicht
voor BMW 5-serie sedan, touring (E39, E39/2)

BMW Delar och tillbehör – Monteringsanvisning
Kassetthållare med belysning
för BMW 5-serie sedan, touring (E39, E39/2)

Ricambi e accessori BMW – Istruzioni di montaggio
Box portacassette illuminato
per BMW Serie 5 berlina, touring (E39, E39/2)

BMW piezas y accesorios – instrucciones de montaje
Caja para casetes, con luz
para BMW Serie 5 berlina, touring (E39, E39/2)

Peças e Acessórios BMW – Instruções de Montagem
Porta-cassetes, com iluminação
para os modelos BMW, Série 5, Berlina e touring (E39, E39/2)

Best.-Nr. 01 29 9 415 971 III/98 Printed in Germany

source: www.ow.no

Wichtige Einbauhinweise
Der Einbau der Cassettenbox ist gemäß der Einbauanleitung durch eine BMW Fachwerkstatt durchzuführen. Für Schäden, die durch Mißachtung der Arbeitsreihenfolgen und der Sicherheitshinweise auftreten, übernimmt BMW keine Haftung. Außerdem erlischt bei unsachgemäßer, von der Montage- und Bedienungsanleitung abweichender Montage und Handhabung der Garantieanspruch gegenüber der BMW AG.

Kabelverlegung
Halten Sie sich zur Vermeidung von Störungen genau an die vorgesehenen Verlegungswege im Fahrzeug!
Achten Sie darauf, daß die Kabel bei der Verlegung im Fahrzeug nicht geknickt oder beschädigt werden, da sonst Störungen entstehen, die später nur durch umfangreiche Nacharbeiten lokalisiert werden können. Die dabei entstehenden Kosten werden von BMW nicht vergütet.

Erforderliche Werkzeuge und Hilfsmittel

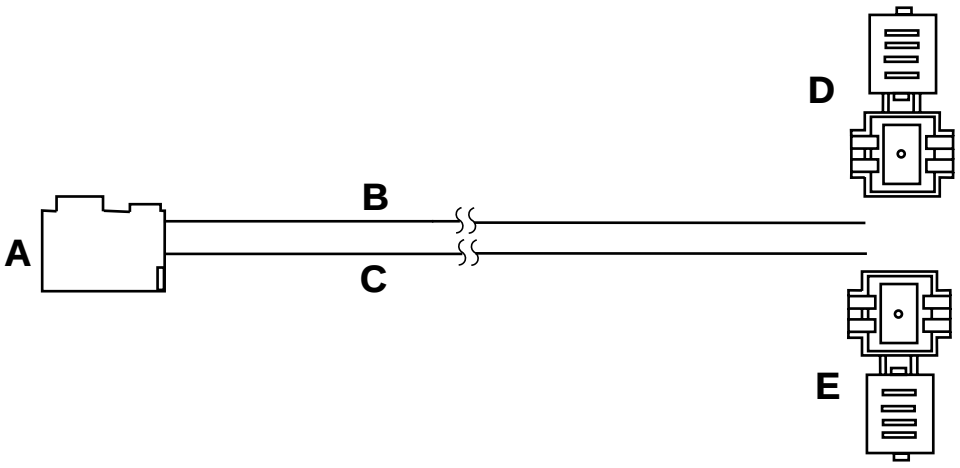
Kreuzschlitzschraubendreher	Schlitzschraubendreher
Gabelschlüssel SW 7	Handzange für Potentialverteiler

Inhaltsverzeichnis

Kapitel Seite

1. Übersicht Zusatzkabelbaum 2
2. Mittelkonsole ausbauen 3
3. Cassettenbox einbauen 4
4. Zusatzkabelbaum anschließen 4

1. Übersicht Zusatzkabelbaum

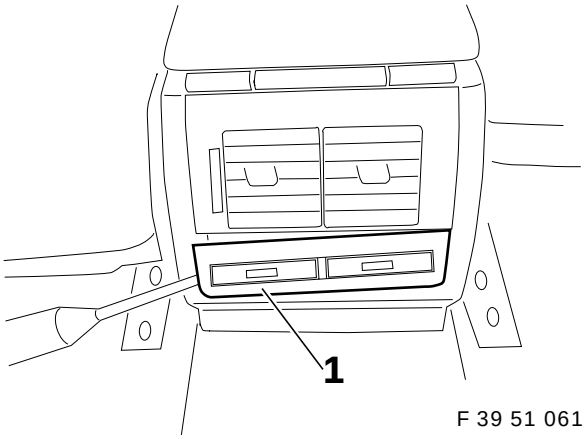


F 39 51 060

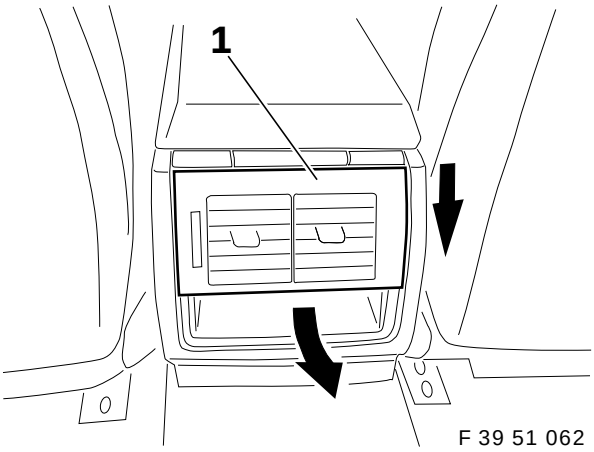
Position	Bezeichnung	Signal	Kabelfarbe/Querschnitt	Anschlußort im Fahrzeug
A	2poliges Gehäuse	—	—	Anschlußstecker Cassettenbox
B	Kabel	31	braun/schwarz, 0,35 mm	an Potentialverteiler Abzweig **D**
C	Kabel	58G	grau/rot, 0,35 mm	an Potentialverteiler Abzweig **E**
D	Potentialverteiler	31	—	braun/schwarzes Kabel des Steckers **X1292, PIN 3**
E	Potentialverteiler	58G	—	grau/rotes Kabel des Steckers **X1292, PIN 2**

source: www.ow.no

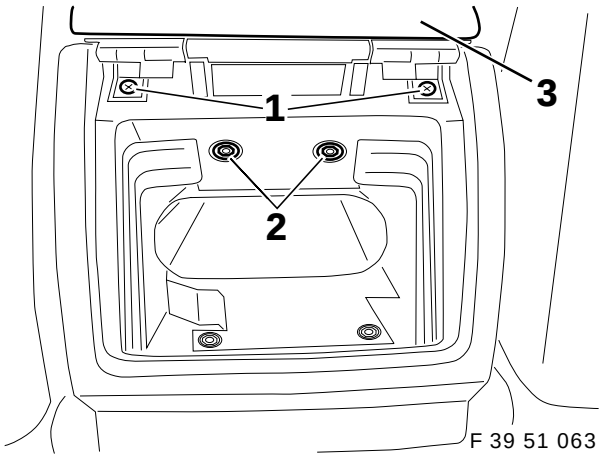
2. Mittelkonsole ausbauen



Den hinteren Getränkedosenhalter (1) oder das hintere Ablagefach (je nach Ausstattung) mit Hilfe des Schlitzschraubenziehers auf beiden Seiten vorsichtig aushebeln und entfernen.

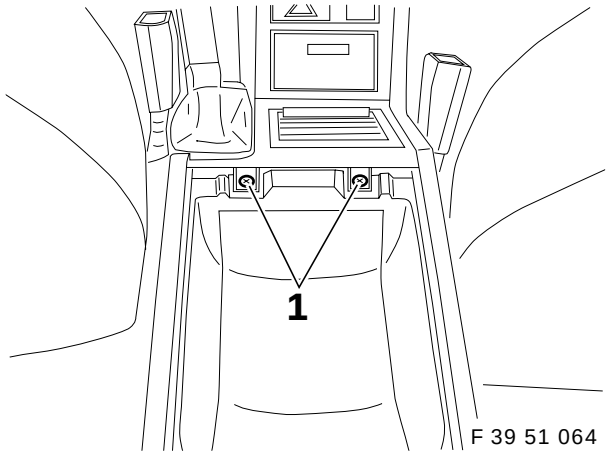


Lüftungsdüse (1) nach unten drücken und in Pfeilrichtung aus dem Fahrzeug entfernen.

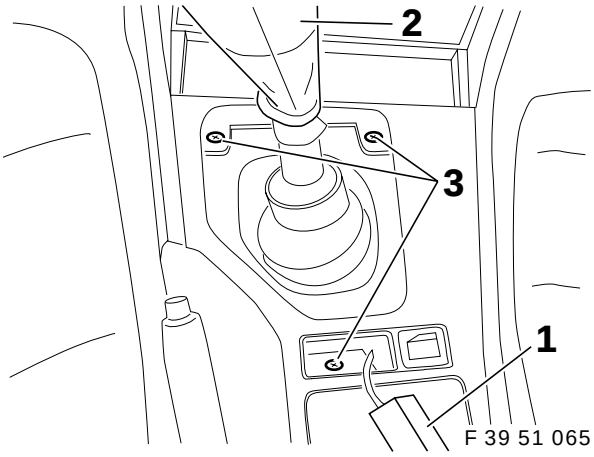


Kreuzschlitzschrauben (1) und Sechskantmuttern (2) lösen. Klappe (3) des Ablagefaches aus dem Fahrzeug nehmen.

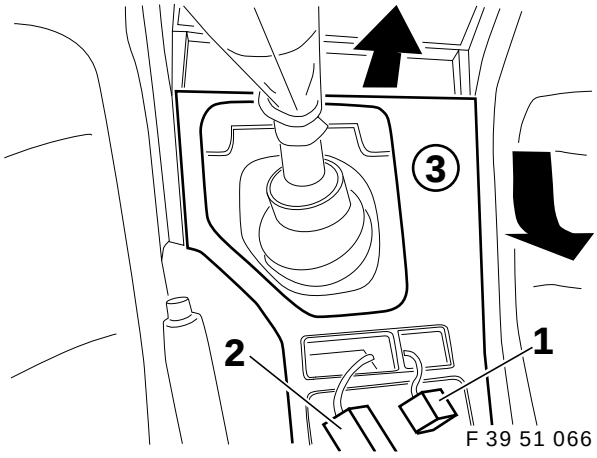
▷ Bei Fahrzeugen mit Telefon die Konsole abnehmen, Steuergerät aus der Halterung lösen, Stecker abziehen und Telefonkonsole entfernen. ◀



Den Einsatz des Ablagefaches entfernen und die darunterliegenden Kreuzschlitzschrauben (1) lösen.



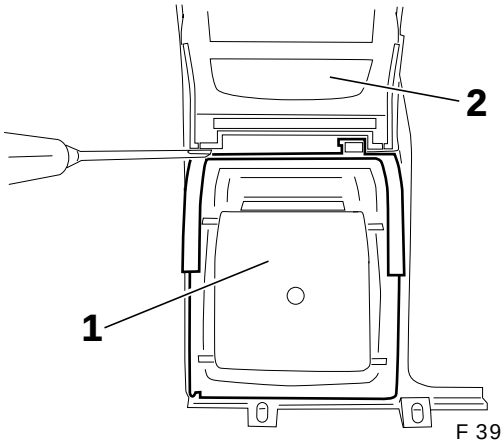
Den Warnblinkerschalter (1) vorsichtig aus der Mittelkonsole aushebeln, den Faltenbalg (2) des Schalthebels aus der Mittelkonsole lösen und nach oben stülpen. Kreuzschlitzschrauben (3) entfernen.



Die Stecker vom Schalter für die Zentralver-riegelung (1) und Warnblinker (2) abziehen und Schalter entfernen. Mittelkonsole (3) am Armaturenbrett ausclipsen, nach hinten drücken und in Pfeilrichtung hochziehen. Mittelkonsole (3) vorsichtig aus dem Fahrzeug nehmen.

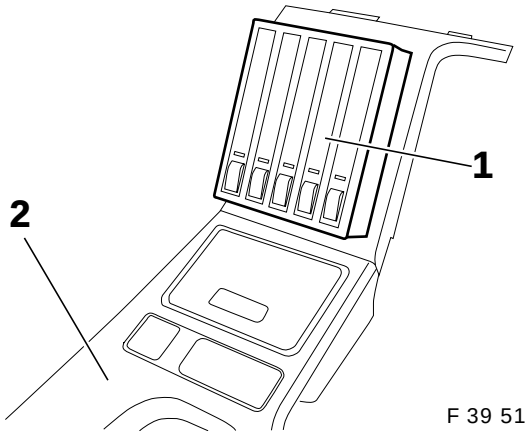
source: www.ow.no

3. Cassettenbox einbauen



F 39 51 067

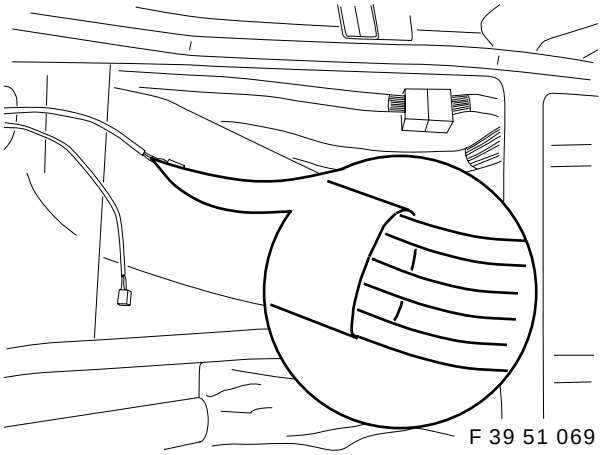
DasAblagefach (1) auf der Rückseite der Mittelkonsole (2) mit Hilfe des Schlitzschraubendrehers vorsichtig aus der Verclipsung lösen und nach vorne aus der Mittelkonsole (2) entfernen.



F 39 51 068

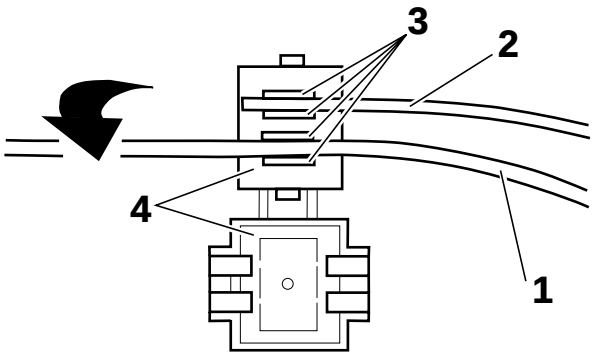
Cassettenbox (1) von vorne in die Mittelkonsole (2) einschieben, bis die Rastnasen der Cassettenbox (1) hörbar einrasten.

4. Zusatzkabelbaum anschließen



F 39 51 069

Isolierung des Zentralverriegelungskabelbaumes (**X1292**) auf einer Länge von ca. 8 cm entfernen.



F 39 51 070

Das grau/rote Kabel (1) des Zentralverriegelungkabelbaums und Abzweig **C** (grau/rotes Kabel des Zusatzkabelbaums) in die Leitungsfixierung (2) des Potentialverteilers (3) einlegen. Potentialverteiler (3) mit Handzange für Potentialverteiler verpressen. Mit dem zweiten Potentialverteiler das braun/schwarze Kabel des Zentralverriegelungkabelbaums mit dem Abzweig **D** (braun/schwarzes Kabel des Zusatzkabelbaums) verbinden.

Die Enden des Zusatzkabelbaums bündig zur vorderen Gehäusekante des Potentialverteilers positionieren. Die Potentialverteiler in aus-reichendem Abstand vom Zentralverriegelungs-stecker (**X1292**) anbringen. Nach dem Verpressen der Potentialverteiler ist die Leitungsverbindung nicht mehr zerstörungsfrei zu trennen. ◄

Beim Einbau der Mittelkonsole den Stecker des Zusatzkabelbaumes an den Stecker der Cassettenbox anschließen.

Beim Einbau der Mittelkonsole darauf achten, daß der Zusatzkabelbaum nicht geknickt oder eingeklemmt wird. ◄

Fahrzeug sinngemäß in umgekehrter Reihenfolge des Ausbaus zusammenbauen.

source: www.ow.no

Cassette storage box, illuminated for BMW 5 Series saloon, touring (E 39, E 39/2)

Technical knowledge is required.
Installation time approx. 1 hour, which can vary according to the condition and fittings of the vehicle.

Important note on installation
Installation of the cassette storage box is to be carried out according to the installation instructions by a BMW technical workshop. BMW accepts no liability for damage which occurs as a result of not following the work sequence and safety instructions. In addition, any warranty claim against BMW AG is extinguished in the event of improper fitting and handling which diverges from the fitting and operating instructions.

Cable installation
Keep precisely to the designated cabling routes in the vehicle in order to avoid faults. Make sure when installing cables that they do not become kinked or damaged as otherwise faults may be generated which can only be localised later as a result of extensive correction work. Costs arising from such work are not compensated by BMW.

Required tools and auxiliary materials
Phillips screwdriver
Open-ended spanner SW 7
Flat-top screwdriver
Crimping tool for potential distributor

Contents

Section
1. Overview supplementary wiring harness
2. Dismantle centre console
3. Install cassette storage box
4. Connect supplementary wiring harness

1 Overview supplementary wiring harness

F 39 51 060

Item	Designation	Signal	Cable colour/Cross-section	Connection point in vehicle
A	2-contact housing	—	—	Connector cassette box
B	Cable	31	brown/black, 0.35 mm	At potential distributor branch cable **D**
C	Cable	58G	grey/red, 0.35 mm	At potential distributor branch cable **E**
D	Potential distributor	31	—	Brown/black cable of connector **X1292, PIN 3**
E PIN 2	Potential distributor	58G	—	Grey/red cable of connector **X1292,**

2. Dismantle centre console

F 39 51 061

Carefully prise out and remove the rear drinks can holder (1) or the rear oddments tray (depending on the trim) using the flat-tip screwdriver on both sides.

F 39 51 062

Press ventilation nozzle (1) downwards and remove from the vehicle in the direction of the arrow.

F 39 51 063

Undo Phillips screws (1) and hexagon nuts (2).
Take lid (3) of oddments tray out of the vehicle.

▷ In vehicles with telephone, remove the console, release the control unit from the support, pull out connector and remove telephone console. ◄

F 39 51 064

Remove the insert of the oddments tray and undo the Phillips screws (1) lying underneath.

F 39 51 065

Carefully prise out the hazard flasher switch (1) from the centre console, separate the bellows (2) of the gearshift lever from the centre console and turn them up, remove Phillips screws (3).

F 39 51 066

Take off the connectors from the switches for the central locking (1) and the hazard flasher (2). Unclip centre console (3) at the dashboard, press backwards and pull up in direction of arrow. Carefully remove centre console (3) from the vehicle.

3. Install cassette storage box

F 39 51 067

On the reverse side of the centre console (2) carefully release the oddments tray (1) from the clip using the flat-tip screwdriver and remove it forwards from the centre console (2).

source: www.ow.no

F 39 51 068

Slide cassette storage box (1) into the centre console (2) from the front until the detents of the cassette storage box (1) audibly engage.

4. Connect supplementary wiring harness

F 39 51 069

Remove insulation of the central locking system wiring harness (**X1292**) at a length of approx. 8 cm.

F 39 51 070

Place the grey/red cable (1) of the central locking system wiring harness and branch cable **C** (grey/red cable of the supplementary wiring harness) in the line fastening (2) of the potential distributor (3). Press potential distributor (3) with crimping tool for potential distributor. Take the second potential distributor, connect the brown/black cable of the central locking system wiring harness with the branch cable **D** (brown/ black cable of the supplementary wiring harness).


Position the ends of the supplementary wiring harness flush with the front edge of the housing of the potential distributor. Place the potential distributor at a sufficient distance from the central locking system connector (**X1292**). When the potential distributor has been pressed, the wiring connection can no longer be separated without destroying it. ◄

When the centre console is installed, connect the connector of the supplementary wiring harness to the connector of the cassette storage box.


When installing the centre console make sure that the supplementary wiring harness does not become kinked or jammed. ◄

Reassemble the vehicle in the reverse order of disassembly.

source: www.ow.no

Connaissances techniques indispensables.
Temps de montage env. 1 heure, susceptible de varier en fonction de l'état et de l'équipement de la voiture.

Recommandations importantes concernant le montage
Le montage du range-cassettes doit être effectué par un atelier BMW spécialisé dans le respect des instructions de montage. BMW décline toute responsabilité pour les dommages résultant du non-respect de l'ordre des opérations de montage ou des recommandations concernant la sécurité. En outre, toute prétention à garantie vis-à-vis de BMW AG est frappée de nullité en cas de montage ou de manipulation non conforme aux instructions de montage ou aux indications du manuel utilisateur.

Pose des câbles
Afin d'éviter les interférences et les parasites, respectez scrupuleusement le parcours des câbles prévus dans la voiture!
Veillez à ce que les câbles ne soient pas coudés, ni endommagés lors de la pose, car dans le cas contraire des dysfonctionnements peuvent apparaître qui ne pourraient être localisés qu'au prix de recherches importantes. Les éventuels coûts inhérents à cette opération ne seraient pas pris en charge par BMW .

Outillage et appareillage indispensables
Tournevis cruciformes
Clé à fourche ouverture 7 mm
Tournevis plats
Pince manuelle pour répartiteur de potentiel

Sommaire

Chapitre
1. Schéma d'ensemble du faisceau de câbles supplémentaire
2. Dépose de la console centrale
3. Montage du range-cassettes
4. Raccordement du faisceau de câbles supplémentaire

1 Schéma d'ensemble du faisceau de câbles supplémentaire

F 39 51 060

Repère	Désignation	Signal	Couleur de câble/section	Emplacement du branchement sur la voiture
A	boîtier 2 pôles	—	—	fiche de raccordement range-cassettes
B	câble	31	marron-noir, 0,35 mm	au répartiteur de potentiel, dérivation **D**
C	câble	58G	gris-rouge, 0,35 mm	au répartiteur de potentiel, dérivation **E**
D	répartiteur de potentiel	31	—	câble marron-noir de la fiche **X1292, borne 3**
E	répartiteur de potentiel	58G	—	câble gris-rouge de la fiche **X1292, borne 2**

2. Dépose de la console centrale

F 39 51 061

Dégager de chaque côté avec précaution, puis enlever le compartiment range-boissons (1) arrière ou le vide-poches arrière à l'aide d'un tournevis plat.

F 39 51 062

Appuyez sur la buse d'aération (1) pour pouvoir la retirer de la voiture suivant le sens des flèches.

F 39 51 063

Oter les vis à empreinte cruciforme (1) et les écrous hexagonaux (2). Enlever de la voiture le rabat (3) du vide-poches.

▷ Sur les voitures avec téléphone, retirer la console, ôter le bloc de commande de son support, débrancher la fiche et enlever la console de téléphone. ◄

F 39 51 064

Enlever l'insert du vide-poches et ôter les vis à empreinte cruciforme (1) situées en dessous.

F 39 51 065

Dégager avec précaution de la console centrale le commutateur des feux de détresse (1), enlever de la console centrale le soufflet (2) du levier de vitesse en le retournant vers le haut. Retirer les vis à empreinte cruciforme (3).

F 39 51 066

Débrancher les fiches du commutateur pour le verrouillage centralisé (1) et les feux de détresse (2), puis enlever le commutateur. Déclipser la console centrale (3) du tableau de bord, la tirer vers l'arrière en appuyant dessus et la soulever suivant le sens des flèches. Enlever avec précaution la console centrale de la voiture (3).

source: www.ow.no

3. Montage du range-cassettes

F 39 51 067

Dégager avec précaution le vide-poches (1) situé à l'arrière de la console centrale (2) de la fermeture clips à l'aide du tournevis plat et l'enlever de la console centrale (2) par l'avant.

F 39 51 068

Insérer le range-cassettes (1) dans la console centrale (2) par l'avant jusqu'à entendre le déclic des ergots du range-cassettes (1).

4. Raccordement du faisceau de câbles supplémentaire

F 39 51 069

Oter l'isolation du faisceau de câbles du verrouillage centralisé (**X1292**) sur environ 8 cm.

F 39 51 070

Placer le câble gris-rouge (1) du faisceau de câbles du verrouillage centralisé et la dérivation **C** (câble gris-rouge du faisceau de câbles supplém.) dans le support de fil (2) du répartiteur de potentiel (3). Serrer le répartiteur de potentiel (3) à l'aide de la pince manuelle pour répartiteur de potentiel. Au moyen du second répartiteur de potentiel, relier la câble marron-noir du faisceau de câbles du verrouillage centralisé à la dérivation **D** (câble marron-noir du faisceau de câbles supplémentaire).


Positionner les extrémités du faisceau de câbles supplémentaire au ras de l'arête antérieure du boîtier du répartiteur de potentiel. Placer le répartiteur de potentiel à distance suffisante de la fiche du verrouillage centralisé (**X1292**). Après avoir serré le répartiteur de potentiel, il n'est plus possible de défaire le branchement des fils sans provoquer de dysfonctionnement. ◄

Lors du montage de la console centrale, raccorder la fiche du faisceau de câbles supplémentaire à la fiche du range-cassettes.


Lors du montage de la console centrale, veiller à ne pas couder, ni coincer le faisceau de câbles supplémentaire. ◄

Remonter en toute logique les différentes pièces de la voiture dans l'ordre inverse de la dépose.

source: www.ow.no

Cassettebox, verlicht
voor BMW 5-serie sedan, touring (E 39, E 39/2)

Vakkennis is noodzakelijk.
Montagetijd ca. 1 uur, deze tijd kan afhankelijk van de toestand en de uitrusting van de auto variëren.

Belangrijke montage-aanwijzingen
De montage van de cassettebox moet volgens de montagehandleiding door een erkende BMW werkplaats worden uitgevoerd. Voor schade die ontstaat doordat de montagevolgorde en de veiligheidsaanwijzingen niet worden aangehouden is BMW niet aansprakelijk. Bovendien vervalt bij onvakkundige en van de montage- en bedieningshandleiding afwijkende montage en gebruik de garantieclaim ten opzichte van de BMW AG.

Montage van de kabels
Om storingen te vermijden moeten de in de auto gekenmerkte montagetrajecten precies worden aangehouden! Let erop dat de kabels bij de montage in de auto niet geknikt of beschadigd worden, omdat er anders storingen kunnen ontstaan die later alleen door omvangrijke werkzaamheden achteraf gelocaliseerd kunnen worden. De kosten die hierdoor ontstaan worden door BMW niet vergoed.

Benodigd gereedschap en hulpmiddelen
Kruiskopschroevendraaier
Steeksleutel slw 7
Sleufschroevendraaier
Handtang voor potentiaalverdelers

Inhoudsopgave

Hoofdstuk
1. Overzicht extra kabelbundel
2. Middenconsole uit de auto verwijderen
3. Cassettebox monteren
4. Extra kabelbundel aansluiten

1. Overzicht extra kabelbundel

F 39 51 060

Positie	Naam	Signaal	Kabelkleur/doorsnede	Plaats van aansluiting in de auto
A	2-polig huis	—	—	Aansluitstekker cassettebox
B	kabel	31	bruin/zwart, 0,35 mm	op potentiaalverdeler aftakking **D**
C	kabel	58G	grijs/rood, 0,35 mm	op potentiaalverdeler aftakking **E**
D	potentiaalverdeler	31	—	bruin/zwarte kabel van de stekker **X1292, PIN 3**
E	potentiaalverdeler	58G	—	grijs/rode kabel van de stekker **X1292, PIN 2**

2. Middenconsole uit de auto verwijderen

F 39 51 061

De achterste frisdrankhouder (1) of het achterste opbergvak (afhankelijk van de uitvoering) er met behulp van de sleufschroevendraaier aan beide zijden voorzichtig uitwippen en verwijderen.

F 39 51 062

Luchtinlaat (1) naar beneden drukken en in de richting van de pijl uit de auto nemen.

F 39 51 063

Kruiskopschroeven (1) en zeskantmoeren (2) losdraaien. Klep (3) van het opbergvak uit de auto nemen.

▷ Bij auto's met telefoon de console verwijderen, het regelapparaat uit de houder losmaken. Stekker eruitrekken en telefoonconsole uit de auto nemen. ◄

F 39 51 064

Het inzetelement van het opbergvak verwijderen en de eronderliggende kruiskopschroeven (1) losdraaien.

F 39 51 065

De schakelaar voor de noodknipperlichten (1) voorzichtig uit de middenconsole wippen, de vouwbalg (2) van de schakelpook uit de middenconsole losmaken en naar boven omslaan. Kruiskopschroeven (3) verwijderen.

F 39 51 066

De stekkers van de schakelaar voor de centrale vergrendeling (1) en de noodknipperlichten (2) aftrekken en de schakelaar verwijderen. Middenconsole (3) uit het instrumentenboard losklikken, naar achteren drukken en in de richting van de pijl omhoogtrekken. Middenconsole (3) voorzichtig uit de auto nemen.

source: www.ow.no

3. Cassettebox monteren

F 39 51 067

Het opbergvak (1) aan de achterzijde van de middenconsole (2) voorzichtig met behulp van de sleufschroevendraaier uit de bevestiging losklikken en aan de voorzijde uit de middenconsole (2) verwijderen.

F 39 51 068

Cassettebox (1) aan de voorzijde in de middenconsole (2) schuiven tot de klik-in-neuzen van de cassettebox (1) hoorbaar vastklikken.

4. Extra kabelbundel aansluiten

F 39 51 069

Isolering van de kabelbundel voor de centrale vergrendeling (**X1292**) over een lengte van ca. 8 cm verwijderen.

F 39 51 070

De grijs/rode kabel (1) van de kabelbundel voor de centrale vergrendeling en de aftakking **C** (grijs/rode kabel van de extra kabelbundel) in de leidingsfixering (2) van de potentiaalverdeler (3) leggen. Potentiaalverdeler (3) met handtang voor potentiaalverdelers vastdrukken.
Met de tweede potentiaalverdeler de bruin/zwarte kabel van de kabelbundel voor de centrale vergrendeling met de aftakking **D** (bruin/zwarte kabel van de extra kabelbundel) verbinden.

 De einden van de extra kabelbundel zo aanbrengen dat zij gelijk liggen met de voorste rand van het huis van de potentiaalverdeler.
De potentiaalverdelers op voldoende afstand van de centrale vergrendelingsstekker (**X1292**) aanbrengen. Na het vastdrukken van de potentiaalverdelers is de leidingsverbinding niet meer te scheiden zonder dat hij kapot gaat. ◄

Bij het inbouwen van de middenconsole de stekker van de extra kabelbundel op de stekker van de cassettebox aansluiten.

 Let er bij het inbouwen van de middenconsole op dat de extra kabelbundel niet geknikt of vastgeklemd wordt. ◄

De auto op overeenkomstige wijze in omgekeerde volgorde weer in elkaar zetten.

source: www.ow.no

Kassetthållare med belysning för BMW 5-serie sedan, touring (E 39, E 39/2)

Fackkunskaper förutsätts.
Monteringstid ca 1 timme, vilket kan variera beroende på bilens utrustning och kondition.

Viktiga monteringsanvisningar
Kassetthållaren skall monteras enligt monteringsanvisningen av en BMW verkstad. BMW ansvarar inte för skador som uppstått till följd av att arbetsmomenten eller säkerhetsanvisningarna inte följts. Dessutom gäller inte garantin vid montering eller användning som avviker från monterings- och bruksanvisningen.

Kabeldragning
För att undvika störningar bör kabeldragningsvägarna i bilen följas exakt. Se till att kablarna inte bockas eller skadas.
Det kan då uppstå störningar som senare endast kan lokaliseras genom omfattande efterarbeten.

De eventuella kostnader som då uppstår ersätts inte av BMW.

Verktyg och hjälpmedel
Krysspårmejsel
Gaffelnyckel 7 mm
Spårskruvmejsel
Handtång för potentialfördelare

Innehållsförteckning

Kapitel
1. Översikt extrakabelstam
2. Demontera mittkonsolen
3. Montera kassetthållaren
4. Ansluta extrakabelstammen

1 Översikt extrakabelstam

F 39 51 060

Position	Beteckning	Signal	Kabelfärg/kabelarea	Anslutningsplats på fordonet
A	2-poligt hus	—	—	kontaktdon kassetthållare
B	Kabel	31	brun/svart, 0,35 mm	på potentialfördelaren förgrening **D**
C	Kabel	58G	grå/röd, 0,35 mm	på potentialfördelaren förgrening **E**
D	Potentialfördelare	31	—	brun/svart kabel på kontaktdon **X1292, pol 3**
E	Potentialfördelare	58G	—	grå/röd kabel på kontaktdon **X1292, pol 2**

2. Demontera mittkonsolen

F 39 51 061

Bänd försiktigt loss den bakre flaskhållaren (1) eller det bakre förvaringsfacket (beroende på utrustning) på båda sidorna med en spårskruvmejsel och ta bort dem.

F 39 51 062

Tryck ned ventilationsmunstycket (1) och ta ut det ur bilen i pilens riktning.

F 39 51 063

Lossa krysspårskruvarna (1) och sexkant-muttrarna (2). Ta ut förvaringsfackets lock (3) ur bilen.

▷ Ta loss konsolen på fordon med telefon, lossa styrenheten från hållaren. Dra ut kontakten och demontera telefonkonsolen. ◄

F 39 51 064

Demontera insatsen till förvaringsfacket och lossa krysspårskruvarna (1) undertill.

F 39 51 065

Bänd försiktigt loss varningsblinkersreglaget (1) från mittkonsolen, lossa växelspaksdamasken (2) från mittkonsolen och dra den uppåt. Ta loss krysspårskruvarna (3).

F 39 51 066

Ta loss kontaktdonen från centrallåsreglaget (1) och varningsblinkersen och ta bort reglaget. Haka loss mittkonsolen (2) vid instrumentbrädan, tryck den nedåt och dra upp den i pilens riktning. Ta försiktigt ut mittkonsolen (3) ur bilen.

3. Montera kassetthållaren

F 39 51 067

Lossa försiktigt förvaringsfacket (1) på baksidan av mittkonsolen (2) med hjälp av spårskruvmejseln från fästet och ta ut den framåt ur mittkonsolen (2).

F 39 51 068

För in kassetthållaren (1) framifrån i mittkonsolen (2), tills fästflikarna hakar i kassetthållaren (1) ljudligt.

source: www.ow.no

4. Ansluta extrakabelstammen

F 39 51 069

Ta bort isoleringen på kabelstammen till centrallåset (**X1292**) ca 8 cm.

F 39 51 070

Placera den grå/röda kabeln (1) till centrallåsets kabelstam och förgrening **C** (grå/röd kabel till den extra kabelstammen) i kabelfixeringen (2) på potentialfördelaren (3).
Pressa fast potentialfördelaren (3) med handtången till potentialfördelaren. Anslut den brun/svarta kabeln till centrallåskabelstammen till förgrening **D** (brun/svart kabel till extrakabelstammen) med hjälp av den andra potentialfördelaren.

 Rikta ändarna på extrakabelstammen jämnt med den främre huskanten på potentialfördelaren. Montera potentialfördelaren på lagom avstånd från centrallåskontakten (**X1292**). Pressa samman dem med potentialfördelaren – anslutningen kan nu inte tas isär utan att den förstörs. ◄

Anslut kontaktdonet till extrakabelstammen till kassetthållarens kontaktdon vid monteringen av mittkonsolen.

 Se till att extrakabelstammen inte bockas eller kommer i kläm vid monteringen av mittkonsolen. ◄

Montera tillbaka bilen i omvänd ordningsföljd.

source: www.ow.no

Si presuppongono conoscenze tecniche.
Tempo di montaggio circa 1 ora, secondo lo stato e l'equipaggiamento della vettura.

Avvertenze importanti per il montaggio
Il montaggio del box portacassette deve essere eseguito conformemente alle istruzioni per il montaggio da un'officina specializzata BMW.
La BMW non risponde dei danni causati per il mancato rispetto della sequenza delle operazioni e delle norme di sicurezza. Inoltre, qualora il montaggio venga eseguito non a regola d'arte e in maniera diversa da come indicato nelle istruzioni d'uso e di montaggio, decade il diritto di garanzia nei confronti della BMW AG.

Posa dei cavi
Per evitare guasti, attenersi precisamente alle modalità di posa previste nella vettura!
Fare attenzione a non piegare o danneggiare i cavi nel corso della posa all'interno della vettura, perché altrimenti si producono guasti che in seguito potranno essere individuati solo con grande dispendio di lavoro. Le spese a ciò connesse non sono rimborsabili dalla BMW.

Attrezzi e materiale ausiliario occorrenti
Cacciavite a croce
Chiave fissa apertura 7
Cacciavite a taglio
Pinza manuale per distributori di potenziale

Sommario

Capitolo
1. Panoramica pettine del cavo supplementare
2. Smontare la console centrale
3. Montare il box portacassette
4. Collegare il pettine del cavo supplementare

1 Panoramica pettine del cavo supplementare

F 39 51 060

Voce	Descrizione	Segnale	Colore cavo/Sezione	Punto di collegamento nella vettura
A	Scatola bipolare	—	—	Spina di allacciamento box portacassette
B	Cavo	31	marrone/nero, 0,35 mm	Distributore di potenziale derivazione **D**
C	Cavo	58G	grigio/rosso, 0,35 mm	Distributore di potenziale derivazione **E**
D	Distributore di potenziale	31	—	Cavo marrone/nero della spina **X1292, piedino 3**
E	Distributore di potenziale	58G	—	Cavo grigio/rosso della spina **X1292, piedino 2**

2. Smontare la console centrale

F 39 51 061

Con l'ausilio di un cacciavite a taglio sollevare delicatamente da entrambi i lati e togliere il portabibite posteriore (1) o lo scomparto portaoggetti posteriore (secondo l'equipaggiamento).

F 39 51 062

Spingere giù la bocchetta di ventilazione (1) e toglierla dalla vettura tirando nel senso della freccia.

F 39 51 063

Svitare le viti con testa a croce (1) e i dadi esagonali (2). Prelevare dalla vettura il coperchio (3) dello scomparto portaoggetti.

▷ Nelle vetture dotate di telefono togliere la console. Staccare l'apparecchio di comando dal supporto. Staccare la spina e rimuovere la console portatelefono. ◄

F 39 51 064

Rimuovere l'inserto dello scomparto portaoggetti e svitare le viti con testa a croce (1) sottostanti.

F 39 51 065

Sollevare delicatamente l'interruttore dei lampeggiatori d'emergenza (1) dalla console centrale, staccare il soffietto (2) della leva del cambio dalla console centrale e rovesciarlo verso l'alto. Rimuovere le viti con testa a croce (3).

F 39 51 066

Staccare le spine dall'interruttore per la chiusura centralizzata (1) e i lampeggiatori d'emergenza (2), quindi rimuovere l'interruttore. Sganciare la console centrale (3) dal cruscotto, spingere all'indietro e tirare verso l'alto nel senso della freccia. Togliere con cautela la console centrale (3) dalla vettura.

source: www.ow.no

3. Montare il box portacassette

F 39 51 067

Con l'ausilio di un cacciavite a taglio staccare delicatamente lo scomparto portaoggetti (1) sul lato posteriore della console centrale (2) dal sistema di aggancio e rimuoverlo dalla console centrale (2) tirando in avanti.

F 39 51 068

Inserire il box portacassette (1) dal davanti nella console centrale (2), finché non si avverte lo scatto d'innesto dei naselli di arresto del box portacassette (1).

4. Collegare il pettine del cavo supplementare

F 39 51 069

Rimuovere l'isolamento del pettine del cavo della chiusura centralizzata (**X1292**) su una lunghezza di circa 8 cm.

F 39 51 070

Inserire il cavo grigio/rosso (1) del pettine del cavo della chiusura centralizzata e la derivazione **C** (cavo grigio/rosso del pettine del cavo supplementare) nel sistema di fissaggio del cavo (2) del distributore di potenziale (3). Pressare il distributore di potenziale (3) con la pinza manuale per distributori di potenziale. Con il secondo distributore di potenziale collegare il cavo marrone/nero del pettine del cavo della chiusura centralizzata con la derivazione **D** (cavo marrone /nero del pettine del cavo supplementare).


Posizionare le estremità del pettine del cavo supplementare a livello con il bordo anteriore della scatola del distributore di potenziale. Applicare i distributori di potenziale a sufficiente distanza dalla spina della chiusura centralizzata (**X1292**). Dopo aver pressato i distributori di potenziale il collegamento del cavo non può essere più interrotto senza causare danni irreversibili. ◄

Durante il montaggio della console centrale collegare il pettine del cavo supplementare alla spina del box portacassette.


Montare la console centrale facendo attenzione a non piegare o schiacciare il pettine del cavo supplementare. ◄

Riassemblare la vettura eseguendo all'inverso le operazioni di smontaggio.

source: www.ow.no

Caja para casetes, con luz para BMW Serie 5 berlina, touring (E 39, E 39/2)

Se precisan conocimientos especializados. Tiempo de montaje aproximado 1 hora, que puede variar dependiendo del estado y equipamiento del vehículo.

Indicaciones importantes de montaje
De acuerdo con las instrucciones de montaje de la caja para casetes, éste tiene que ser realizado en un taller especializado BMW. BMW declina toda responsabilidad respecto a los daños que se deriven por el descuido en la aplicación de las instrucciones e indicaciones. Así mismo, queda excluida toda reclamación de garantía a BMW AG cuando ésta derive de un montaje indebido o distinto al indicado y de la aplicación irregular o incorrecta de las instrucciones para el montaje y la manipulación.

Colocación de cables
¡Evite averías en la instalación del vehículo! Fíjese en que los cables no estén rotos o dañados al colocarlos en el vehículo, porque, de lo contrario, surgirán averías más tarde que sólo podrán ser localizadas tras arduos trabajos. BMW no abonará los gastos originados por tales averías.

Herramientas y medios de ayuda
Destornillador de estrella
Llave de horquilla, ancho de llave 7
Destornillador plano
Tenazas manuales para el distribuidor de potencial

Índice

Capítulo
1. Visión de conjunto del arnés de cables adicional
2. Desmontaje de la consola central
3. Montaje de la caja para casetes
4. Conexión del arnés de cables adicional

1. Visión de conjunto del arnés de cables adicional

F 39 51 060

Posición	Descripción	Señal	Color/perfil del cable	Lugar de conexión en el vehículo
A	Carcasa de dos polos	—	—	Al conector macho de la caja de casetes
B	Cable	31	marrón/negro, 0,35 mm	Al distribuidor de potencial en la ramificación **D**
C	Cable	58G	gris/rojo, 0,35 mm	Al distribuidor de potencial en la ramificación **E**
D	Distribuidor de potencial	31	—	Al cable marrón/negro del conector macho **X1292, PIN 3**
E	Distribuidor de potencial	58G	—	Al cable gris/rojo del conector macho **X1292, PIN 2**

2. Desmontaje de la consola central

F 39 51 061

Extraer cuidadosamente levantando por ambos lados el soporte posterior para bebidas (1) o la bandeja portaobjetos (según equipamiento) con ayuda de un destornillador plano y retirarlo.

F 39 51 062

Tirar de las toberas de ventilación (1) hacia abajo y retirarlas del vehículo en el sentido de la flecha.

F 39 51 063

Aflojar los tornillos de cabeza en estrella (1) y tuercas hexagonales (2). Retirar del vehículo la tapa (3) de la bandeja portaobjetos.

▷ En vehículos con teléfono, retirar la consola. Soltar el aparato del soporte. Desenchufar el conector macho y retirar la consola del teléfono. ◄

F 39 51 064

Retirar el suplemento de la bandeja portaobjetos y aflojar los tornillos de estrella (1) que están debajo.

F 39 51 065

Levantar cuidadosamente el interruptor de las luces de emergencia (1) de la consola central, soltar de dicha consola el fuelle (2) de la palanca de cambios y plegarlo hacia arriba. Quitar los tornillos de estrella (3).

F 39 51 066

Soltar los conectores del interruptor del cierre centralizado (1) y de las luces de emergencia (2) y retirar el interruptor. Desmontar la consola central (3) de los clips del panel de instrumentos, empujarla hacia abajo y tirar luego de ella hacia arriba en el sentido de la flecha. Retirar del vehículo cuidadosamente la consola central.

source: www.ow.no

3. Montaje de la caja para casetes

F 39 51 067

Soltar con cuidado, por la parte de atrás de la consola central (2), la bandeja portaobjetos (1) del clip con ayuda de un destornillador plano y separarla de la consola central (2) hacia delante.

F 39 51 068

Introducir desde adelante la caja para casetes (1) en la consola central (2), hasta que se oigan encajar las pestañas de sujección de la caja para casetes (1).

4. Conexión del arnés de cables

F 39 51 069

Retirar el aislante del arnés de cables del cierre centralizado (**X1292**) unos 6 cm. aproximadamente.

F 39 51 070

Colocar el cable gris/rojo (1) del arnés de cables del cierre centralizado y la derivación **C** (cable gris/rojo del arnés de cables adicional) en la fijación de cables (2) del distribuidor de potencial (3). Cerrar el distribuidor de potencial con las tenazas manuales.
Unir el cable marrón/negro del arnés de cables del cierre centralizado y la derivación **D** (cable marrón/negro del mazo de cables adicional) con el segundo distribuidor de potencial.

 Colocar los extremos del arnés de cables adicional a la altura del borde de la carcasa del distribuidor de potencial. Colocar el distribuidor de potencial a distancia suficiente del conector del cierre centralizado (**X1292**). Tras el cierre del distribuidor de potencial la conexión eléctrica no se interrumpirá a menos que se rompa el distribuidor. ◄

Al montar la consola central, enchufar el conector macho del arnés de cables adicional al de la caja para casetes.

 Al montar la consola central, tener cuidado de no romper o forzar el arnés de cables adicional. ◄

Montar el vehículo en el sentido inverso realizado en el desmontaje.

source: www.ow.no

São necessários conhecimentos técnicos.
Tempo de montagem: cerca de 1 hora, podendo variar em função do estado e do equipamento do veículo.

Informações importantes relativas à montagem
A montagem do porta-cassetes deverá ser levada a cabo por uma oficina técnica BMW, de acordo com as indicações das presentes instruções de montagem. A BMW declina toda e qualquer responsabilidade por danos provocados pelo desrespeito tanto da sequência das operações a seguir na montagem como das indicações de segurança. Além disso, sempre que o porta-cassetes for montado ou utilizado de forma indevida e que não esteja de acordo com as respectivas instruções de montagem e de utilização, a garantia concedida pela BMW AG perde a sua validade.

Assentamento dos cabos
Para evitar interferências, assente os cabos seguindo exactamente o trajecto previsto para esse efeito no veículo. Certifique-se sempre de que, ao assentar os cabos no veículo, estes não sejam danificados nem fiquem dobrados, caso contrário estes provocarão interferências que, mais tarde, só com muito trabalho poderão ser localizadas. A BMW não se responsabiliza pelos custos inerentes.

Ferramentas e utensílios necessários
Chave Philips
Chave de forqueta com uma abertura 7
Chave de fendas
Alicate manual para o distribuidor de potencial (ponto de ligação à alimentação de energia)

Índice

Capítulo
1. Descrição da cablagem adicional
2. Desmontagem da consola central
3. Montagem do porta-cassetes
4. Ligação da cablagem adicional

1. Descrição da cablagem adicional

F 39 51 060

Posição	Designação	Sinal	Cor/secção do cabo	Ponto de ligação no veículo
A	Caixa de 2 pinos	—	—	Ficha de ligação do porta-cassetes
B	Cabo	31	castanho/preto, 0,35 mm	ao distribuidor de potencial, derivação **D**
C	Cabo	58G	cinzento/vermelho, 0,35 mm	ao distribuidor de potencial, derivação **E**
D	Distribuidor de potencial	31	—	Cabo preto/castanho da ficha **X1292, pino 3**
E	Distribuidor de potencial	58G	—	Cabo cinzento/vermelho da ficha **X1292, pino 2**

2. Desmontagem da consola central

F 39 51 061

Servindo-se da chave de fendas, e agindo com muito cuidado, solte ambos os lados do suporte de latas de bebida (1) ou do compartimento traseiro (dependendo do equipamento do veículo) e remova-o.

F 39 51 062

Pressione o difusor de ar (1) para baixo e retire-o do veículo no sentido assinalado pela seta.

F 39 51 063

Desaperte o parafuso Philips (1) e as porcas sextavadas (2). Remova a tampa (3) do compartimento.

▷ No caso dos veículos equipados com telefone, deverá remover a consola, desencaixar o aparelho de comando do dispositivo de fixação, desligar a ficha e remover a consola do telefone. ◀

F 39 51 064

Remova a parte interior do compartimento e solte os parafusos Philips (1) situados por baixo da parte interior.

F 39 51 065

Agindo com cuidado, solte o interruptor das luzes de emergência (1) da consola central, solte o fole (2) da alavanca das mudanças da consola central e puxe-o para cima. Remova os parafusos Philips (3).

source: www.ow.no

F 39 51 066

Desligue a ficha do interruptor do fecho centralizado (1) e das luzes de emergência (2) e remova o interruptor. Desencaixe a consola central (3) do painel de instrumentos, empurre-a para trás e levante-a na direcção indicada pela seta. Retire cuidadosamente a consola central (3) do veículo.

3. Montagem do porta-cassetes

F 39 51 067

Servindo-se da chave de fendas, e agindo com o máximo cuidado, solte o compartimento (1) existente na parte de trás da consola central (2) do dispositivo de fixação e retire da consola central (2), puxando-o para a frente.

F 39 51 068

Introduza o porta-cassetes (1) na consola central (2), pela parte da frente desta, até ouvir claramente que a patilha de fixação do porta-cassetes (1) fica encaixada.

4. Ligação da cablagem adicional

F 39 51 069

Remova o isolamento da cablagem do fecho centralizado (**X1292**) numa extensão de cerca de 8 cm.

F 39 51 070

Introduza o cabo cinzento/vermelho (1) da cablagem do fecho centralizado e a derivação **C** (cabo cinzento/vermelho da cablagem adicional) no dispositivo de fixação do fio (2) do distribuidor de potencial (3). Comprima o distribuidor de potencial (3) com o alicate manual para repartidores de potencial. Servindo-se do segundo repartidor de potencial, ligue o cabo castanho/preto da cablagem do fecho centralizado com a derivação **D** (cabo castanho/preto da cablagem adicional).

Coloque as extremidades da cablagem adicional de modo a ficarem alinhadas com a aresta dianteira da caixa do distribuidor de potencial. Instale o distribuidor de potencial a uma distância suficientemente grande da ficha do fecho centralizado (**X1292**). Depois do distribuidor de potencial ser comprimido, para que a ligação dos fios seja desfeita será necessário destruí-la. ◄

Ao proceder à montagem da consola central, ligue a ficha da cablagem adicional à ficha do porta-cassetes.

Quando proceder à montagem da consola central, certifique-se de que a cablagem adicional não fique dobrada ou entalada. ◄

Volte a montar os componentes do veículo pela ordem inversa da respectiva desmontagem.

source: www.ow.no